



EN 14404: 2004 +  
A1: 2010



**sigma**<sup>®</sup>

sigma di Sergio Ambrogiani & c. sas via  
A. Gagliani, 4 47813 Igea Marina Bellaria  
RN ITALIA www.sigmailta.com

#### ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO delle ginocchiere art. 046

EN 14404:2004+A1:2010, tipo 1, livello 0

Dimensioni: Taglia unica

Questo prodotto DPI è stato sviluppato per gli utenti attivi in un ambiente di lavoro mobile dove devono regolarmente inginocchiarsi per svolgere il loro lavoro. È progettato per fornire una protezione efficace alle ginocchia dell'utente. Non è destinato a proteggere dalla penetrazione. Non adatto per usi sportivi. Non indossare a contatto diretto con la pelle.

Queste ginocchiere non sono resistenti all'acqua. Regolazione della posizione delle ginocchiere: Per ottimizzare le prestazioni della ginocchiera, assicurarsi che sia regolata nella giusta posizione. Sostanza principale: 69% PVC (corpo), 17% EVA (Imbottitura), e 14% TPE (elastici). Ispezionare visivamente il prodotto quando viene rimosso dalle ginocchia. Se una ginocchiera è usurata o danneggiata, entrambe le ginocchiere devono essere sostituite con altre nuove. Un prodotto usurato e danneggiato non fornirà più una protezione adeguata e non è garantito per soddisfare la norma EN 14404:2010.

L'uso in contraddizione con le direttive sopra citate compromette gravemente le prestazioni di protezione delle ginocchiere.

Restrizioni ambientali

Non destinato all'uso a contatto con solventi.

Adatto per l'uso a temperature comprese tra -20 - +50°C.

Tenere lontano da fiamme e calore.

Le ginocchiere devono essere conservate a temperatura ambiente e non devono essere esposte ai raggi UV per lunghi periodi di tempo.

#### ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE of knee pads art. 046

EN 14404: 2004 + A1: 2010, type 1, level 0

Size: One size fits all

This DPI product was developed for active users in a mobile work environment where they regularly have to kneel to do their work. It is designed to provide effective protection for the user's knees. It is not intended to protect against penetration. Not suitable for sports use. Do not wear in direct contact with the skin.

These knee pads are not water resistant.

Adjusting the position of the knee pads: To optimize the performance of the knee pad, make sure it is adjusted to the correct position.

Main substance: 69% PVC (body), 17% EVA (Padding), and 14% TPE (elastic)

Visually inspect the product when removed from the knees. If a knee pad is worn or damaged, both knee pads must be replaced with new ones. A worn and damaged product will no longer provide adequate protection and is not guaranteed to meet EN 14404: 2010.

Use in contradiction with the aforementioned directives seriously impairs the protective performance of the knee pads.

Environmental restrictions

Not intended for use in contact with solvents.

Suitable for use at temperatures between -20 - +50 ° C.

Keep away from flames and heat.

Knee pads should be stored at room temperature and should not be exposed to UV rays for long periods of time.

Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)

#### FRENÇAIS

MODE D'EMPLOI des genouillères art. 046

EN 14404 : 2004 + A1 : 2010, type 1, niveau 0

Taille : taille unique

Ce produit DPI a été développé pour les utilisateurs actifs dans un environnement de travail mobile où ils doivent régulièrement s'agenouiller pour faire leur travail. Il est conçu pour assurer une protection efficace des genoux de l'utilisateur. Il n'est pas destiné à protéger contre la pénétration.

Ne convient pas à un usage sportif. Ne pas porter en contact direct avec la peau.

Ces genouillères ne sont pas résistantes à l'eau. Réglage de la position des genouillères : Pour optimiser les performances de la genouillère, assurez-vous qu'elle est réglée dans la bonne position.

Substance principale : 69 % PVC (corps), 17 % EVA (rembourrage) et 14 % TPE (élastique)

Inspectez visuellement le produit lorsqu'il est retiré des genoux. Si une genouillère est usée ou endommagée, les deux genouillères doivent être remplacées par des nouvelles. Un produit usé et endommagé n'offrirait plus une protection adéquate et n'est pas garanti conforme à la norme EN 14404 : 2010.

Une utilisation contraire aux directives susmentionnées nuit gravement aux performances de protection des genouillères.

Restrictions environnementales

Non destiné à être utilisé en contact avec des solvants. Convient pour une utilisation à des températures comprises entre -20 - + 50 ° C.

Tenir à l'écart des flammes et de la chaleur. Les genouillères doivent être conservées à température ambiante et ne doivent pas être exposées aux rayons UV pendant de longues périodes.

#### DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG der KnieSchützer Art.-Nr. 046

EN 14404: 2004 + A1: 2010, Typ 1, Stufe 0

Größe: Einheitsgröße

Dieses DPI-Produkt wurde für aktive Benutzer in einer mobilen Arbeitsumgebung entwickelt, in der sie regelmäßig knien müssen, um ihre Arbeit zu erledigen. Es wurde entwickelt, um die Knie des Benutzers wirksam zu schützen. Es soll nicht gegen das Eindringen schützen. Nicht für den sportlichen Gebrauch geeignet. Nicht bei direktem Hautkontakt tragen.

Diese Knieeschoner sind nicht wasserabweisend.

Einstellen der Position der Kniepolster: Um die Leistung des Kniepolsters zu optimieren, stellen Sie sicher, dass es auf die richtige Position eingestellt ist.

Hauptmaterial: 69 % PVC (Körper), 17 % EVA (Polsterung) und 14 % TPE (elastisch)

Überprüfen Sie das Produkt visuell, wenn es von den Knien entfernt wird. Wenn ein Kniepolster abgenutzt oder beschädigt ist, müssen beide Kniepolster durch neue ersetzt werden. Ein abgenutztes und beschädigtes Produkt bietet keinen ausreichenden Schutz mehr und es kann nicht garantiert werden, dass es EN 14404:2010 erfüllt.

Eine Verwendung im Widerspruch zu den vorgenannten Richtlinien beeinträchtigt die Schutzleistung der KnieSchützer erheblich.

Umweltbeschränkungen

Nicht zur Verwendung in Kontakt mit Lösungsmitteln bestimmt. Geeignet für den Einsatz bei Temperaturen zwischen -20 - + 50 °C.

Von Flammen und Hitze fernhalten.

KnieSchützer sollten bei Raumtemperatur gelagert und nicht über längere Zeit UV-Strahlen ausgesetzt werden.

#### POLACK

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA nakolanników art. 046

EN 14404: 2004 + A1: 2010, typ 1, poziom 0

Rozmiar: jeden rozmiar dla wszystkich

Ten produkt DPI został opracowany dla aktywnych użytkowników w mobilnym środowisku pracy, w którym muszą regularnie klęczeć, aby wykonywać swoją pracę. Ma za zadanie zapewnić skuteczną ochronę kolan użytkownika. Nie jest przeznaczony do ochrony przed penetracją.

Nie nadaje się do użytku sportowego. Nie nosić w bezpośrednim kontakcie ze skórą.

Te nakolanniki nie są wodoodporne.

Regulacja pozycji nakolanników: Aby zoptymalizować działanie nakolanników, upewnij się, że jest ustawiona we właściwej pozycji.

Główny materiał: 69% PVC (korpus), 17% EVA (wyciołka) i 14% TPE (elastyczny)

Sprawdź wzrokowo produkt po zdjęciu z kolan. Jeśli nakolannik jest zużyty lub uszkodzony, oba nakolanniki należy wymienić na nowe. Zużyty i uszkodzony produkt nie będzie już zapewniał odpowiedniej ochrony i nie gwarantuje spełnienia normy EN 14404:2010.

Stosowanie w sprzeczności z wyżej wymienionymi dyrektywami poważnie pogarsza właściwości ochronne nakolanników.

Ograniczenia środowiskowe

Nie jest przeznaczony do kontaktu z rozpuszczalnikami.

Nadaje się do stosowania w temperaturach od -20 - + 50 ° C.

Przechowywać z dala od ognia i ciepła.

Ochroniacie na kolana powinny być przechowywane w temperaturze pokojowej i nie powinny być wystawiane do działania promieni UV przez dłuższy czas.

#### ΕΛΛΗΝΙΚΗ GRECO

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ επιγονατίδων art. 046

EN 14404: 2004 + A1: 2010, τύπος 1, επίπεδο 0

Μέγεθος: Ένα μέγεθος για όλους. Αυτό το προϊόν DPI αναπτύχθηκε για ενεργούς χρήστες σε ένα φορητό περιβάλλον εργασίας όπου πρέπει τακτικά να γονατίζουν για να κάνουν τη δουλειά τους. Έχει σχεδιαστεί για να παρέχει αποτελεσματική προστασία στα γόνατα του χρήστη. Δεν προορίζεται για προστασία από δεισδύση.

Δεν είναι κατάλληλο για αθλητική χρήση. Μην το φοράτε σε άμεση επαφή με το δέρμα.

Αυτό τα επιγονατίδια δεν είναι ανθεκτικά στο νερό.

Ρύθμιση της θέσης των επιγονατίδων: Για να βελτιστοποιήσετε την απόδοση της επιγονατίδας, βεβαιωθείτε ότι έχει ρυθμιστεί στη σωστή θέση.

Κύρια ουσία: 69% PVC (σώμα), 17% EVA (Γέμισμα) και 14% TPE (ελαστικό)

Επιθεωρήστε οπτικά το προϊόν όταν αφαιρείται από τα γόνατα. Εάν ένα επιγονατίκι έχει φθαρεί ή καταστραφεί, και τα δύο επιγονατίκια πρέπει να αντικατασταθούν με καινούρια. Ένα φθαρμένο και καταστραμένο προϊόν δεν θα παρέχει πλέον επαρκή προστασία και δεν είναι εγγυημένο ότι πληροί το πρότυπο EN 14404: 2010.

Η χρήση σε αντίθεση με τις προαναφερθείσες οδηγίες βλάπτει σοβαρά την προστατευτική απόδοση των επιγονατίδων.

Περιβαλλοντικοί περιορισμοί

Δεν προορίζεται για χρήση σε επαφή με διαλύτες.

Κατάλληλο για χρήση σε θερμοκρασίες μεταξύ -20 - + 50 ° C.

Μακριά από φλόγες και θερμότητα.

Οι επιγονατίδες πρέπει να φυλάσσονται σε θερμοκρασία δωματίου και δεν πρέπει να εκτίθενται σε ακτίνες UV για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

#### СРПСКИ SERBO

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ штитника за колена арт. 046

EN 14404: 2004 + A1: 2010, тип 1, ниво 0

Величина: Једна величина одговара свима. Овај ДПИ производ је развијен за активне кориснике у мобилном радном окружењу где редовно морају да клече да би обавили свој посао. Дизајниран је да пружи ефикасну заштиту за колена корисника. Није намењен за заштиту од продирања.

Није погодно за спортску употребу. Не носите у директном контакту са кожом.

Ови штитници за колена нису водоотпорни. Подешавање положаја штитника за колена: Да бисте оптимизовали перформансе штитника за колена, уверите се да је подешен на исправан положај.

Главна супстанца: 69% ПВЦ (тело), 17% ЕВА (подстава) и 14% ТПЕ (еластична)

Визуелно прегледајте производ када се скине са колена. Ако је штитник за колена истрошен или оштећен, оба штитника за колена морају се заменити новим. Истрошени и оштећени производ

више неће пружити адекватну заштиту и није гарантовано да ће задовољити EN 14404: 2010.

Употреба у супротности са горе поменути директивима озбиљно нарушава заштитне перформансе штитника за колена.

Еколошка ограничења

Није намењен за употребу у контакту са

растварачима. Погодно за употребу на температурама између -20 - + 50 ° C.

Чувати даље од пламена и топлоте.

Штитници за колена треба чувати на собној температури и не треба их излагати УВ зрацима у дужем временском периоду.

Magyar Unghereze

Térdvédők HASZNÁLATI UTASÍTÁSA art. 046

EN 14404: 2004 + A1: 2010, 1. típus, 0. szint

Méret: egy méret mindenkinél

Ezt a DPI-terméket az aktív felhasználók számára fejlesztették ki mobil munkakörnyezetben, ahol rendszeresen le kell térnie a munkájuk elvégzéséhez. Úgy tervezték, hogy hatékony védelmet nyújtson a felhasználó térdének. Nem célja a behatolás elleni védelem.

Sportolásra nem alkalmas. Ne viselje közvetlenül a bőrrel érintkezve.

Ezek a térdvédők nem vízállók.

A térdvédők helyzetének beállítása: A térdvédő teljesítményének optimalizálása érdekében győződjön meg arról, hogy a megfelelő pozícióba van beállítva.

Fő anyag: 69% PVC (test), 17% EVA (párnázás) és 14% TPE (elastikus)

Szemrevételezéssel ellenőrizze a terméket, amikor eltávolítja a térdről. Ha egy térdvédő elhasználódott vagy sérült, mindkét térdvédőt újakra kell cserélni. A kopott és sérült termék többé nem nyújt megfelelő védelmet, és nem garantáltan megfelel az EN 14404:2010 szabványnak.

A fent említett irányelvekkel ellentétben használat súlyosan rontja a térdvédők védőképességét.

Környezeti korlátozások

Nem használható oldószerekkel érintkezve.

-20 - +50°C közötti hőmérsékleten használható.

Tartsa távol lángtól és hőtlől.

A térdvédőt szobahőmérsékleten kell tárolni, és nem szabad hosszú ideig kitenni UV-sugárzásnak.

#### TÜRK TURCO

Dizliklerin KULLANIM TALİMATLARI sanat. 046

EN 14404: 2004 + A1: 2010, tip 1, seviye 0

Boyut: Tek beden herkese uyar

Bu DPI ürünü, işleri yaparken için düzenli olarak diz çökmeleri gereken bir mobil çalışma ortamında aktif kullanıcılar için geliştirilmiştir. Kullanıcının dizleri için etkili koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Penetrasyona karşı koruma amaçlı değildir.

Spor kullanımına uygun değildir. Cilt ile doğrudan temas halinde giymeyin.

Bu dizlikler suya dayanıklı değildir.

Dizliklerin konumunu ayarlanmasın. Dizliğin performansını optimize etmek için doğru konuma ayarlandığından emin olun.

Ana madde: %69 PVC (gövde), %17 EVA (Dolgu) ve %14 TPE (elastik)

Ürünü dizlerden kaldırıldığında görsel olarak

inceleyin. Bir dizliğin aşınmış veya hasar görmüşse, her iki dizlik de yenileriyle değiştirilmelidir. Aşınmış ve hasarlı bir ürün artık yeterli koruma sağlamaz ve EN 14404:2010'u karşılama garanti edilmez.

Yukarıda belirtilen direktiflere aykırı kullanım, dizliklerin koruyucu performansını ciddi şekilde bozar. Çevresel kısıtlamalar

Sovletlerle temas halinde kullanım için tasarlanmamıştır.

-20 - + 50 ° C arasındaki sıcaklıklarda kullanıma uygundur.

Alev ve isidan uzak tutunuz.

Dizlikler oda sıcaklığında saklanmalı ve uzun süre UV ışınlarına maruz bırakılmamalıdır.

MANUFACTURER: BARWALT INC.

Street: 5171 East Seltice Way

City/Postal Code: Post Falls 83854

State/Country: Idaho / United States